雲高華
華英客棧
WAH YING ROOMS
105 Pender St, E　Phone Sey, 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青
本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩慶）六八二叁
司事羅齊恬伍時令啟

栗譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行（[illegible]）

本號始創晒英鯆魚迄今開辦多年屢蒙各賓號光顧不勝銘感矣獨是各賓號由遠東辦來各宗號生粉實難分別何種米粉也現本號除[illegible]與中國貨不搭賓本特著幾個殷實商人在中國各埠揀選上等（白米）（粘米）運來自開機器精粉偽稱咸各粉專做發行扶價極廉而論該粉豈有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣與及失味之敗碎係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉（五磅庄　四磅庄）一百磅十五元五毛
粘米粉全上　一百磅十五元五毛
麥英嵩洗衣刷　一打五元六毛

Wing Hem Fish　Fairville, N. B. Can.

廣元發號　告
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378〔矢慶〕四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C

新到
合時水仙花
各欵炮竹
蜜干糖羌
美味臘腸
生晒槐枝
米糍枝干
各種水貨
發行零沽
極表歡迎

司理　李照礽　李森學
林禮暢　李纘礽　披露

行情單印便函索卽

▼◎▲和崙致公堂通信處鳴謝經費

李雲鉅拾元　余操　黃廸逞　各五元　黃焯四元
關崇菊　李登雲　黃錫源　廖光沛　林竹亭　馮警我
黃元章　李延雲　各三元　李雲鏡　馮景福　黃瑞
麥藏　李贊　黃理　黃興成　譚文偉　梁來
譚田　黃立松　各二元　馮潤生　張茂林　趙春
吳澤彪　伍一新　李順　李礽積　凌毛　各一元

▼◎▲汝利慎致公堂十六年職員表

會長　朱廣育　胡忠遵
財政　馬能燦　張春節
書記　馬大作　司徒文人
外交　馬林大　胡天成
監督　黃新大　陳典仁
幹事　胡忠瑤　周朝準
議長　黃寬溢　梁炳均
議員
司徒文渠　方文友　雷家常　司徒銳文　謝如恩　黃潮林
司徒文淵　謝文光　謝維雅　黃松滿　劉軫維　謝添森
鄺成穩　盤大昌　周瑞樹　黃旋秀　周炳參　朱廣禮

廣東各屬新聞

捐棍擬辦海晏蠔捐

「台山」函　縣捐棍甄果夫　昨具呈廣東財政廳　請承海晏一部蠔捐　財廳批示云　現經飭據委員查復　以該處產蠔地方　前清時曾有商人認餉請承　因收入無多　有碍附近貧民生活　卽予批駁　現查每年產蠔　約二百餘担　該處海坦　前經從新升稅　該商所稱　向無稅捐　恐非事實　等情具復前來　查此次捐務　現據查明收入有限　且有碍貧民生活　應免舉行　該商所請承辦　應無庸議　據呈前情　合行示仰該商甄果夫　卽便遵照　幷繳具領狀來廳　以憑將按票濾單發還

●各鄉渡會議禦匪

「新會」函　會城西河口　乃鄉渡來往必經之路　北由崗州埠新橋起　西至洋樓止　南由西整閘起　西至蛋家棚止　兩岸相對　中僅隔一衣帶水　東西相距約五里　皆遍種葵樹　幽深叢密　枝葉陰翳　縱橫不知其幾百畝　北岸可通蓮塘、大澤、汾水江　南岸可通鼠熊、馬熊　西出河口　上達南坦、小岡　下至瀧水、茶坑、深壘、大洞　官田　故該處皆爲匪党出沒之所　凡航行該河　與步行兩岸者　均視爲畏途　數年來岡州道與兩岸葵園　發生刦擄案者　迭見不鮮　又渡船在河口被匪刦擄者亦不下數次　該河口近雖派有保衛團防守　但鞭長莫及　策應不靈　援兵至而匪徒已由葵林中遠颺矣　故屢次刦擄　無一倖免　至於望其破案　更不復問　時屆冬防吃緊　縣長擬撥派縣兵三數排　在該西河口兩岸擇要蓋搭蓬寮數座　籌資扼守　以備不虞　幷裝設電話　互通縣署及南樓等處　以便告警赴援　查各鄉渡如黃冲、三村、水口、古井、嶺背、天台、三江、仙洞、南坦、七堡、卜岡、南庚、龍脊、大洞　等處　各艇輪拖　以歲晚在卽　貨物與行旅　較前勢必增多　該處既屬荒僻　難保無匪黨乘機擾害　是以各渡船擬集議設法維持　以保公安　惟各渡多數單出雙歸　此來彼往　召集殊難　聞由瀧水安信德利兩渡發起擬刊派傳單　通知各渡　舉代表定期在某處會議　共策進行

●土匪殘忍

「東莞」函　縣屬石鼓村　日前被公立堂土匪搶刦擄勒　慘難勝述　昨又擄去數人　內有一人家頗小康　匪乃勒贖三千元　並設計誘其母妻到匪巢講數　將其細綁　先將男子斬去十指　旋卽鎗斃　祇留二婦人勒贖三千元　其慘無人道　於斯已極

僑胞應讀之新書

紐約立羣學校英文教授林松柏先生著

〔英華商業會話 成集〕售價四元

是書共分五卷。。計八百頁卷首附有發音法。。第壹卷。爲設置餐館。租批房屋。。簽訂合同。。招僱各種工人。（木匠。電工。水管工。油漆工。音樂隊等）。購賣各種貨物。。對付衛生局。。工務廳。。巡警等等之問答要語。。第二卷爲「餐館招待」（俗稱企檯）。在各種情形。。對答餐客語言。。幷載招待規則等等。。第三卷。爲在社會上交際。旅行。覓工。官廳。及移民局問答等之要語。第四卷載普通商店之用語及郵政電信之規章關稅及商法之概要。。支票滙票之格式等等。。第五卷。附錄各種分類名詞　俚語。。簡字等等

〔再版 英語會話 全大〕售二元。本書共分七拾七章。。凡應酬。。交涉。買賣。訴訟。衣館。餐館等等普通言語。。亦復應有盡有　（附有發音法）

華英合刊 閒吟集（附畫）售價三元本集爲愛好吟詠者必讀之書。於文學哲理。。自闢徑途　。詩体則古今咸備。。固非江湖妖冶派文人所能道。。亦非書院式學者所敢言。。卷內隨詩寫景之畫。。頗稱傑作。。真所謂詩中有畫。。畫中有詩者也

（全卷計詩七拾餘首）

總發行處紐約立羣出版社
通信處
CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY

西醫 徐如悅

都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院實驗完滿得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東夾緬街角山嗎士銀行第一層五號房統理內外全科如有疾痛者知所問津焉

（診症時間）
上午：拾一點至十
下午：由兩點至五點　特別時間
晚間：由七點至九點　請另約

Dr. Philip Y. Chu
醫館住址 501 Main Street First Floor Room 5　醫館電話Sey. 5106
住宅住址887 Georgia St. E　住宅電話High. 214L.

▼◎▲維城致公總堂通告

啟者本總堂根據雲埠四屆洪門懇親議會代表團通過在案特發給委任證書黃壽如先生執照遍遊加拿大爲加東洪鐘報籌欵招股專員幷宣傳本總堂兩年來經過成績及全加洪門達權社兩懇親會與革規定章程善後事宜仰各埠分堂社團執事昆仲於黃君駕抵時厚賜接洽踴躍認股藉資開辦早日出版以鼓吹堂務之發展擴張党勢之進行竟我洪門愛羣愛國之志本總堂有厚望焉合行此佈

再告

本總堂遞年年終結束數目刊印徵信錄寄呈各堂遍核以昭慎重惟各堂昆仲應科經費等項亦宜從速清繳就地公堂執事收彙齊轉寄前來一則以應本總堂支需二則妥理當年本任手續爲盼

雲高華埠　中國大藥房　片打街東

鹿靶三鞭補腎丸

●專治
腎部虛弱。陽事不舉。。頭暈眼花。耳鳴夜尿等病。。服之甚効。。業經各用者稱贊不著。。已接到各客籌頌書多起矣

價目
大每盒四元
小每盒二元
發行另議
電話　詩慶九一七六

參茸補天還少丹　每大盒五元　小盒二元五
立止無夢遺精丸　每大盒五元　小盒二元五
武溪蛤蚧大補茶　每盒二元四
神效花柳白濁丸　每盒一元五

▲婦科調經種子丸　每盒三元
▲瘡科萬應消毒散　每盒二元五
▲神效萬應拔毒膏　每盒壹元
▲瀘流白濁白帶丸　每盒二元五
▲神效壯陽忍精丸　每盒壹元

常駐醫生黃謙傳先生
Chung Quok York Fong
111 Pender St. E.
Vancouver B. C. Can.
Phone Sey. 9176
雲埠中國大藥房披露

遷地爲良重新開市大賣平貨二十天

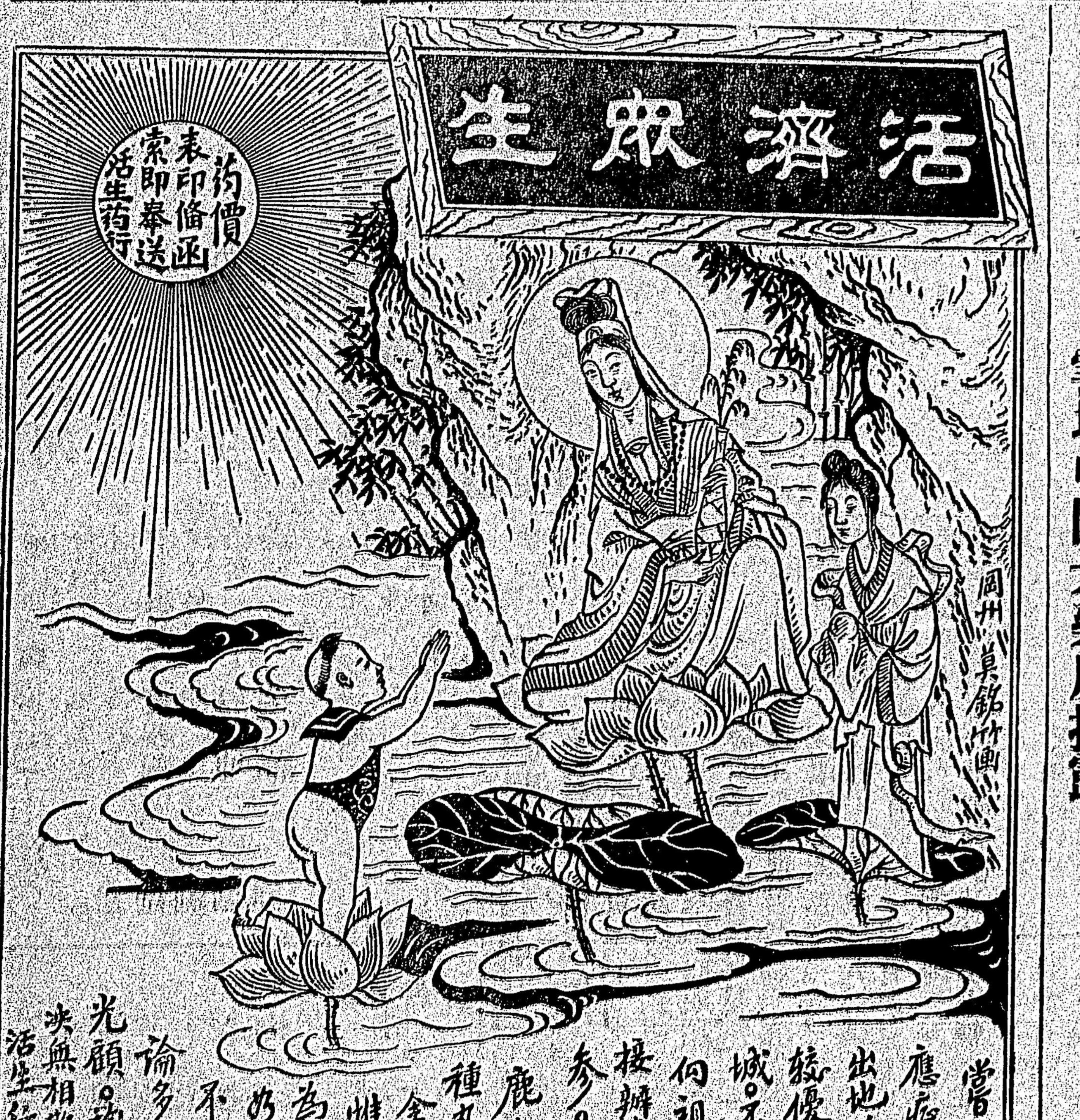
環球公司銅鐵發行

▲遷鋪大廣告
本公司原日在片打街東。門牌三十三號。經營商業。迭蒙僑胞留心光顧。殊深感佩。茲爲擴張生意起見。不得原位過狹。不敷支配。用擇十二月四號。遷往片打街東門牌壹百三十七號（即馬金紫堂樓下）。此處樓宇宏敞地方適宜。佈置裕如。足資發展。准于本月九號即禮拜四。在新遷舖位重新開市。改絃更張。改良貨品。改平貨價。改善招待。務使顧客滿意。請我親愛僑胞。不論有無交易。若肯光臨賜教。盡禮歡迎。

加拿大雲高華 環球公司主人謹啓

電話（詩慶）肆九九肆

W[illegible] LTD.
HA[illegible]
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.　Phone Sey. 4994


活濟眾生
藥價表印備函索即奉送 活生藥行
岡州 莫銘竹画

嘗聞藥貴真實。應症可能有効。貨出地道。品質自然較優。本行開設於雲城。不惜重資。特向祖國吉林直接辦來。大帮老山參。泡參。鹿茸。鹿靶。及著名各種丸散膏丹。一應俱全。貨真價實。惟以信用為持。久為僑界可嘉許。如遠居別埠。雖不親臨敝行。無論多少光顧。均能代郵寄。决無相欺之虞。[illegible]
活生行郵寄部啓

WAT SANG CO,　87 Pender St. E.
Vancouver, B. C.　Phone Sey. 5269

本行經理　曹統新　趙超常　姚樹南　奇生行　大壽堂　雷鳴春　新濟世　楊耀宗　黃愼堂　唐堯齡　黃灼生　梁廣濟　瑞昌行　壽山氏　雷允上　屈臣氏　馳名丸散